



CONNECTING LIVES

EMPOWERING PEOPLE



GOES ON STÉITSCH

21 septembre



Pour plus d'infos et inscriptions

WWW.CONNECTINGLIVES.CERCLE.LU

FR

Envie d'agir pour un monde sain et durable ? En recherche d'alliés pour vos initiatives de développement durable ? Rejoignez-nous pour partager vos idées et trouvez des moyens et des inspirations pour les réaliser. Connecting Lives - une semaine pour vous et vos proches au nom du développement durable et d'un monde relié et solidaire.

Connecting Lives se joint à On Stéitsch, un festival de rencontre et de partage culturel et social organisé par le Service National de la Jeunesse. Marquant le début de la semaine du développement durable, de nombreux spectacles vous attendront le 21 septembre aux Rotondes à Luxembourg-Ville !

DE

Haben Sie Lust, sich für eine bessere und nachhaltige Welt einzusetzen? Auf der Suche nach Gleichgesinnten um Ihre Aktion für eine nachhaltige Entwicklung umzusetzen? Dann kommen Sie uns besuchen, teilen Sie Ihre Ideen und findet Mittel und Inspiration um diese zu verwirklichen. Connecting Lives - eine Woche für Sie und Ihre Liebsten im Namen der nachhaltigen Entwicklung und einer solidarischen Welt.

Connecting Lives tut sich mit On Stéitsch zusammen, einem Festival, welches sich um kulturelles und soziales Zusammenkommen dreht. Kommt am 21. September bei diesem vom Service National de la Jeunesse organisierte Event in den Rotondes vorbei und feiert mit uns den Beginn der Woche für eine nachhaltige Entwicklung!

EN

Eager to act for a healthy and sustainable world? Looking for partners in your own sustainable development initiative? Then join us to share your ideas and inspire yourself in how to bring them to life.

Connecting Lives goes On Stéitsch this year! Come and visit the many activities organized during this event centred around a cultural and social get-together. Meet us on September 21st at the Rotondes for this exciting beginning of the sustainable development week!

SAM.21 SEPTEMBRE

CONNECTINGLIVES GOES ON STÉITSCH !
14H - 24H



Le Service National de la Jeunesse organise annuellement le festival On Stéitsch, un festival riche en culture et art pour jeunes et moins jeunes. Il a comme objectif principal la promotion des cultures de jeunes ainsi que la contribution à la visibilité des acteurs du secteur jeunesse et à la mise en évidence de leurs projets. Connecting Lives sera également de la partie pour vous proposer divers jeux et ateliers :

Connecting Lives info stall

Workshop Fantastic Food

"Zesammen fir d'Agenda 2030" feat. Youth for Planet : video messages for future?

Time for equality & Toupi Group: Pitch/pimp your cellphone Origami-Style

SOSVEM & ECPAT: Quizz on Children's rights

Eco games : We just wanna play ASTM, Etika & FFL

Exhibition from Annamalt! (participative artproject : www.annamalt.net)

Meet & Greet, a blind date with actors of change

Zero Waste Lifestyle Workshops. By sila.lu - Zero Waste Luxembourg asbl

Lieu
Rotondes
Place des Rotondes
L-2448 Luxembourg-Bonnevoie

Arrêt de bus le plus proche
Luxembourg, Gare Rocade

DIM.22 SEPTEMBRE

VELOTOUR ERNEUERBARE ENERGIEN
9H15 - 16H30



Wir starten in Luxemburg. In Gonderange besuchen wir eine Kooperative für Photovoltaik. Auf dem Weg nach Rodenbourg erfahren wir mehr über Biogas. Dann geht es weiter ins Syrtal zu einer Wassermühle. Ca. 30km. Picknick unterwegs. Rückfahrt per Zug ab Manternach.

Lieu
Parking Glacis
41, allée Scheffler
L-2520 Luxembourg
Arrêt de bus le plus proche
Limpertsberg, Parking Glacis
Inscription jusqu'au
19.09.2019

Contact
Ekkehart Schmidt
e.schmidt@etika.lu
Tel : +352 29 83 53

LUN.23 SEPTEMBRE

CITIZEN EMPOWERMENT FOR THE AGENDA 2030 AND ACCESS TO DIGITAL DATA
12H30 - 14H



The seminar is organized by Mars.uni in partnership with the GAMA project and INECOL. Seminar topic: how to build citizen participation and empowerment in environmental monitoring through access to open environmental data. More info. on connectinglives.cercle.lu

Lieu
Campus Belval
2, avenue de l'Université
L-4365 Esch-sur-Alzette
Arrêt de bus le plus proche
Esch/Alzette, Porte des sciences
Inscription jusqu'au
20.09.2019
Contact
Tiziana Tamborrini
tiziana.tamborrini@gmail.com
Tel : +352 66 11 00-129

MAR.24 SEPTEMBRE

QUI VEUT GAGNER EN VISIONS ?
18H - 21H



Un quiz complètement fou sur le climat (plus ou moins réchauffé), le commerce (pas toujours équitable), la finance (presque toujours éthique) et bien sûr l'alimentation (pas systématiquement 'slow'). Comme à la télé, mais en équipe !

Lieu
Youth Hostel
17, Boulevard J.F. Kennedy
L-4170 Esch-sur-Alzette
Inscription jusqu'au
23.09.2019

Contact
Ekkehart Schmidt
e.schmidt@etika.lu
Tel : +352 29 83 53

MER.25 SEPTEMBRE

WUNDERJACKEN
18H00 - 21H00



Aus alten Kleidern und Stoffresten der Tuchfabrik produzieren wir gemeinsam mit BENU Couture ein individuelles UpCycling-Kleidungsstück für jeden Teilnehmer des Workshops.

Lieu
Esch-Sauer, Naturparkzentrum
15 rue de Lultzhausen,
L-9650 Esch-sur-Sûre
Arrêt de bus le plus proche
Esch-sur-Sûre, An de Gäert
Tarif
70 €

Inscription jusqu'au
15.09.2019
Contact
Anne Scheer
reception@naturpark-sure.lu
Tel : 89 93 31 1

MER.25 SEPTEMBRE

SOIRÉE MILLEFEUILLES
19H00 - 21H00



La Soirée Millefeuilles, événement interculturel et plurilingue, permet aux amateurs de s'exprimer librement dans un cadre convivial et au public de passer une soirée inoubliable. La soirée aura comme thème "Le Monde demain".

Lieu
CITIM
55, avenue de la Liberté
L-1931 Luxembourg
Arrêt de train/bus le plus proche
Luxembourg Gare centrale
Inscription jusqu'au
19.09.2019

Contact
Audrey Magen
soirees.millefeuilles@gmail.com
Tel : +352 26 68 31 09

JEU.26 SEPTEMBRE

WARUM, WIESO, WESHALB GEHT NACHHALTIGKEIT UNS ALLE AN?
16H - 18H



Warum, Wieso, Weshalb geht Nachhaltigkeit uns alle an? Interaktive Workshops zum Thema Nachhaltigkeit mit anschließender Besichtigung des Gefahrens offlagers der SuperDrecksKëscht.

Lieu
Zone industrielle Piret
L-7737 Colmar-Berg
Arrêt de bus le plus proche
Faubourg
Inscription jusqu'au
22.09.2019

Contact
Nadine Schneider
training@sdk.lu
Tel : +352 48 82 16-234

JEU.26 SEPTEMBRE

NORD-SÜD-SPIELEABEND
18H - 20H



Anhand von Spielen mit globalisierungskritischem Hintergrund ("Money maker", "Globalissimo" oder "earthopoly") lernen wir einiges über Fehlentwicklungen, verbringen vor allem aber einen vergnüglichen Abend.

Lieu
CITIM
55, avenue de la Liberté
L-1931 Luxembourg
Arrêts de train/bus le plus proche
Luxembourg Gare centrale
Inscription jusqu'au
25.09.2019

Contact
Ekkehart Schmidt
e.schmidt@etika.lu
Tel : +352 29 83 53

VEN.27 SEPTEMBRE

BEREIT FÜR EINE BESSERE WELT? GESELLSCHAFTLICHEN WANDEL MITGESTALTEN!
19H30 - 22H



Wandel ist notwendig und braucht Mut. Dem Vortrag/Panel "Was oder wer bewirkt Wandel, und was braucht es für positive Veränderungen?" folgt ein Open-Space. Die Teilnehmer entwickeln - zusammen mit Akteuren der Nachhaltigkeit aus Luxemburg - Möglichkeiten, Wege und Mut, eine nachhaltigere Zukunft zu gestalten.

Lieu
Mehr Informationen zum Veranstaltungsort auf: connectinglives.cercle.lu
Inscription jusqu'au
25.09.2019

Contact
MECDD/Plattform EEDD:
Marie-Paule Kremer, Valerie Klein
mariepaule.kremer@mev.etat.lu
v.klein@naturemwelt.lu

SAM.28 SEPTEMBRE

YOUTH4PLANET FESTIVAL
9H - 21H



Ein Festival der Nachhaltigkeit: Konferenz und Debatte, Filme und Filmemacher*innen, Entscheider aus Wirtschaft und Politik und zum Abschluss ein Klimakonzert mit Nachwuchsmusikern und Top-Bands.

Lieu
Forum
38, bd Pierre Dupong
L-1430 Luxembourg
Arrêt de bus le plus proche
Lycee Aline Mayrisch

Contact
André Oldenburg
ao@youth4planet.org

DIM.29 SEPTEMBRE

MARCHE GOURMANDE ALTERNATIVE
10H - 17H



- départs entre 10h et 13h
- nouveau parcours de 7 km
- places limitées, réservation obligatoire via le site : www.connectinglives.cercle.lu
- produits bio, locaux et saisonniers et activités à chaque station
- régimes particuliers : contacter les organisateurs

Lieu
Al Schmelz
rue Collart
L-8414 Steinfort
Arrêt de bus le plus proche
Steinfort, Um Quai

Tarifs
-12 ans : gratuit
12-25 ans : 20 €
+25 ans : 35 €
Inscription jusqu'au
25.09.2019

Contact
Magali Paulus
magali.paulus@fdh.lu
Tel : +352 46 62 38

ORGANISATEURS & PARTENAIRES

AEIN, ANF, ASTM, BENU Couture, Caritas Luxembourg, CELL, Cercle de Coopération des ONGD, CITIM, CPS, CPJPO, ECPAT, etika, Fairtrade Lëtzebuerg, Fondation Follereau, Mars - University of Luxembourg, FDH, Îles de Paix, Kindernothilfe Luxembourg, MAEE, Maison des Associations MECDD, Mesa, natur&emwelt, Naturpark Oewersauer, On Stéitsch, OTM Haiti, Plattform BNE, Service National de la Jeunesse, Sila.lu, SOS Faim, SOS Villages d'Enfants Monde, SuperDrecksKëscht, Time for equality, Toupi-Group a.s.b.l., Youth4planet Luxembourg, Zero Waste Luxembourg asbl.

